

A DEBRECENI KOSSUTH LAJOS TUDOMÁNYEGYETEM  
GERMANISZTIKAI INTÉZETÉNEK KIADVÁNYAI

VERÖFFENTLICHUNGEN DES INSTITUTS FÜR GERMANISTIK  
AN DER LAJOS-KOSSUTH-UNIVERSITÄT DEBRECEN

Studienmaterialien 7

Gunther Dietz

FORMALE ASPEKTE  
DER FACHTEXTPRODUKTION

Ein Leitfaden für Studierende

2., überarbeitete und erweiterte Auflage



DEBRECEN, 1999

## INHALT



1. EINLEITUNG .....	1
1.1. Was sind 'akademische Arbeiten'? .....	1
1.2. Aufbau des Leitfadens .....	2
2. BESTANDTEILE UND AUFBAU VON AKADEMISCHEN ARBEITEN .....	3
2.1. Titelblatt und Titelformulierung .....	4
2.2. Inhaltsverzeichnis .....	5
2.3. Haupttext .....	5
2.3.1. Einleitung .....	5
2.3.2. Hauptteil .....	6
2.3.3. Schluss .....	6
2.4. Anhang .....	7
2.5. Literaturverzeichnis .....	7
3. TYPOGRAPHISCHE VORGABEN .....	8
3.1. Typographische Maße des Seitenlayouts .....	8
3.2. Nummerierungen .....	9
3.2.1. Seitennummerierung .....	9
3.2.2. Kapitelnummerierung .....	9
3.2.3. Durchzählung anderer Textelemente .....	10
3.3. Typographisches Basiswissen — Leerzeichen oder nicht? .....	11
3.3.1. Satzzeichen .....	11
3.3.2. Klammern .....	11
3.3.3. Anführungszeichen .....	11
3.3.4. Gedankenstrich .....	11
3.3.5. Bindestrich .....	12

---

3.3.6. Aufzählungszeichen .....	12
3.3.7. Punkt bei mehrgliedrigen Abkürzungen .....	12
4. HERVORHEBUNGEN IM TEXT — FUNKTIONEN UND FORMEN ....	14
4.1. Hervorhebung einer Textstelle im Manuskript .....	15
4.2. Kennzeichnung von sprachlichen Belegen (metasprachliche Kennzeichnung) .....	15
4.3. Uneigentlicher Gebrauch .....	16
4.4. Kennzeichnung von Übersetzungen, Definitionen, Bedeutungsangaben .....	16
4.5. Kennzeichnung von Entlehnungen .....	17
4.6. Kennzeichnung von Titeln .....	17
4.7. Inhaltliche Kennzeichnung bei Appositionen .....	17
5. ZITIEREN .....	18
5.1. Funktionen des Zitierens .....	18
5.2. Welche Quellen sind zitierfähig? .....	19
5.2.1. Primärquellen .....	19
5.2.2. Sekundärquellen .....	19
5.3. Wörtliche Zitate .....	20
5.3.1. Allgemeine Zitierregeln bei wörtlichen Zitaten .....	20
5.3.2. Spezielle Zitierregeln bei wörtlichen Zitaten .....	21
5.3.2.1. Erläuterungen .....	21
5.3.2.2. Syntaktische Anpassung .....	21
5.3.2.3. Auslassungen .....	22
5.3.2.4. Hervorhebungen .....	22
5.3.2.5. Zitat im Zitat .....	22
5.3.3. Möglichkeiten der Texteinbindung von wörtlichen Zitaten ..	23
5.3.3.1. Syntaktische Einbettung von kürzeren Zitaten .....	23

5.3.3.2. Einleitungen längerer Zitate .....	23
5.4. Sinngemäße Zitate .....	24
5.5. Typische Fehler beim Zitieren — ein Fallbeispiel .....	24
6. BELEGEN .....	28
6.1. „Geisteswissenschaftliches Schema“ (System ‘Zitat - Fußnote’) .....	28
6.1.1. Erstmaliges Zitieren eines Textes .....	28
6.1.2. Wiederholtes Zitieren eines Textes in unmittelbarem Anschluss an das Erstzitat .....	29
6.1.3. Wiederholtes Zitieren eines Textes ohne unmittelbaren Anschluss an das Erstzitat .....	29
6.2. System ‘Autor - Jahr’ („Harvard-System“) .....	30
6.3. Vergleich der beiden Belegschemata .....	31
6.3.1. Vorteile des Harvard-Systems .....	31
6.3.2. Vorteile des ‘Geisteswissenschaftlichen Systems’ .....	31
6.4. Bezugnahme auf Primärquellen .....	32
7. BIBLIOGRAPHISCHE ANGABEN .....	33
7.1. Grundschemata der Titelaufnahme .....	34
7.1.1. Selbstständige Schriften .....	34
7.1.1.1. Schriften mit einem Verfasser .....	34
7.1.1.2. Mit zwei oder drei Verfassern bzw. mit zwei oder drei Verlagsorten .....	34
7.1.1.3. Mit mehr als drei Verfassern bzw. Verlagsorten .....	35
7.1.1.4. Band aus einem mehrbändigen Werk .....	35
7.1.1.5. Dissertationen und Habilitationsschriften .....	35
7.1.2. Unselbstständige Schriften .....	36
7.1.2.1. Aufsätze in Sammelbänden, Festschriften etc. ....	36
7.1.2.2. Aufsätze in Zeitschriften .....	37

---

7.1.2.3. Lexikonartikel .....	37
7.1.3. Literarische Texte .....	37
7.1.4. Werkausgaben .....	38
7.1.5. Nachschlagewerke, Lexika, Handbücher etc. ....	38
7.2. Das Literaturverzeichnis akademischer Arbeiten .....	39
8. FUSSNOTEN UND ANMERKUNGEN .....	40
8.1. Zitatbeleg .....	40
8.2. Ausführlichere Literaturverweise .....	40
8.3. Querverweise .....	40
8.4. Erläuterungen .....	41
8.5. Übersetzungen fremdsprachlicher Zitate .....	41
9. SCHLUSS .....	43
10. ANHANG .....	46
10.1. Wichtige Abkürzungen in Fachtexten .....	46
10.1.1. Vorbemerkungen .....	46
10.1.2. Liste der Abkürzungen .....	46
10.2. Musterseiten .....	51
10.2.1. Seitenlayout .....	51
10.2.2. Titelblatt einer Diplomarbeit .....	52
10.2.3. Titelblatt einer Seminararbeit .....	53
11. LITERATUR .....	54